

**Zeitschrift:** Bulletin CILA : organe de la Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Herausgeber:** Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Band:** - (1983)

**Heft:** 38: Lernziele Deutsch : Perspektiven für den Deutschunterricht in der französischen und italienischen Schweiz

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt

Vorwort .....	5
---------------	---

---

### *Einführungsreferate*

Fritz Hermanns: Warum eine Lernzieldiskussion für den Deutschunterricht in der französischen und italienischen Schweiz? Reflexionen eines Zuge- reisten .....	7
--	---

Gérard Merkt: Warum eine Lernzieldiskussion für den Deutschunterricht in der französischen und italienischen Schweiz? Erfahrungen eines Prak- tikers .....	21
---	----

---

### *Grundsatzreferate*

Hans-Eberhard Piepho: Kommunikationsfähigkeit als Lehrziel .....	31
---	----

Henri Holec: L'autonomisation des apprenants en structure institutionnelle – orientation générale .....	39
---	----

---

### *Thema Lehrpläne*

Christoph Flügel: Lernziele und Lehrpläne in der französischen und italienischen Schweiz. Eine kritische Bestandesaufnahme .....	48
--	----

---

### *Thema Schweizerdeutsch*

Rudolf Schwarzenbach/Horst Sitta: Mundart und Hochsprache in der deutschen Schweiz .....	62
---	----

Henriette Hess: Schweizerdeutsch für Frankophone. Bericht über einen Unter- richtsversuch .....	72
---	----

---

### *Thema Prüfungen*

Uta Gosewitz: Lehrziele und Prüfungsformen .....	76
---	----

---

### *Sektion Lexik*

Andreas Röllinghoff: Das Schwere ist leichter. Bedeutungskomplexität als Lernhilfe beim Wörterlernen .....	86
Denise Delay: La mémorisation des mots en classe: expérience d'une approche communicative .....	97

---

### *Sektion Grammatik*

Philippe Simonet: Dépasser la controverse entre l'approche traditionnelle et commu- nicative en grammaire .....	106
Hans Glinz: Grammatische Erfahrungen in der Erstsprache als Lernhilfe beim Erlernen der Zweitsprache .....	109
Numa F. Tétaz: Rouvrir le procès de la grammaire .....	121

---

### *Sektion Lektüre*

Ursula Chabrier: Arbeit mit Kurztexten .....	127
Hans-Peter Pfäffli: Literarische Texte im Deutschunterricht. Zum Ritual der Klassen- lektüre .....	132
Marco Polli: Introduction à la lecture de journaux en langue allemande ....	139

---

### *Diskussionen*

<i>Table ronde:</i> L'enseignement de l'allemand vu par l'utilisateur Louis Casas, Jean-Pascal Delamuraz, François Gonzales, Arielle Haroun, René Richterich, Gilbert Stoeckli, Mireille Waelti, Fran- çois Wildi; animation: Marcel Schwander .....	146
<i>Podiumsdiskussion:</i> Lernziele in der Deutschlehrausbildung Hans Glinz, Gottfried Kolde, Christine Kübler, Hans-Eberhard Piepho, Günther Schneider, Ginette Vulliemin; Leitung: Walter Lenschen. ....	154